

大
谷
報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民

第二萬五千六百一十一號

號二四三道詩尼軒港香；址地

電話總機：二八二一

角三幣港幣 半張兩紙出目

香港利印有限公司承印

朗諾集團非敗於美援不足
美國加碼給錢也無濟於事

西哈努克親王聲明重申門爭到底立場

【新華社北京一九七五年二月二十六日電】柬埔寨國王元首、柬埔寨國民議院一院議長諾羅敦·西哈努克親王二月二十五日發表聲明，重申柬埔寨軍人民族抵抗反對美帝國主義及其傀儡金邊賣國集團的鬥爭進行到底的立場。

西哈努克親王在聲明中首先對美國援助西貢幫匪特務、暗殺、哈比、最近在美空軍先鋒隊襲擊柬境助越南侵略作戰時施放毒氣民族屠殺、種族的獨立合法的行徑，並指出：「現代殺害柬埔寨人民、柬埔寨民族、陣地、柬埔寨國民與柬埔寨僑民和柬埔寨海外僑胞至今武裝力量，一次向全世界宣佈了美國侵略者今天的年復一年掠奪數百萬人民來企圖使他們屈服和迫使我們回到被奴役的地位的十分之一」的土地上建立的我們國家民主主義。」聲明說，我們永遠也不會放下我們國家的民主主義。」聲明說，我們永遠也不會放下我們國家的民主主義。」

聲明重申門爭到底立場。我們勇猛地把反對美帝國主義及其卑劣走狗的鬥爭進行到底。」他強調即使經過多年、五年、十年、二十年或更長的時間，不管犧牲多大巨資，我們也要繼續反對美國新殖民主義及其傀儡。他說，我們必須從頭開始我們的柬埔寨革命自由、獨立和主權。」

西哈努克親王殿下給卜卜蘭明密賓屬區因幾是困難與貧窮的不飽的餉例，並且指出：「即使用如幾十億美元（美國一美元）也只會把土地戰爭柬埔寨人民痛苦再延長一些時期，但，柬埔寨戰爭的結果仍是一樣的。在美國國家政府和朗薩薩德將柬埔寨完全清除。」

聲明呼籲停止世界所有國家的政府「更加地要求求美國立即停止對柬埔寨的一切經濟援助。」

這里重申美帝侵佔柬埔寨所出的聲明，歸納起來，美國為其侵略柬埔寨而助的國務卿哈比卜下已於前年於該國首都的軍事政變，原因是它目前正從事於侵略性的軍事行動，這是在它的戰爭中處於最危險的狀態。

西哈努克親王說，硬硬把我們再打二十年的時候，我們已經完全斷絕了主權及其領土。他的聲明是根據「完全斷絕了主權及其領土」當處失敗的法律而將它退出我們祖國的附庸種的土地。」

西哈努克說，美國給予「金寶爾政權」的貸款迅速取消，其原因也是由於該政府腐敗無能。

他說道：「如果美國人自己的觀點面對整個不能解的民族問題而採取一個方面解決一個民族，另一個方面又採取一個民族再解放成『銀行』」

據日，美國人民認為這是合理辯論。」

解放軍縮緊包圍 機場連續遭砲轟

美「大使」也說美援如不繼朗諾卽垮

美機加緊空運金邊

治上的供應，而外國人也都認為這是絕無可能的。

【美聯社華盛頓二十日電】美國國防部長麥克唐納今日說，如果美空運空情緊急時，金谷的生存的可能性是極小的，但是他說，他不能作出保證。

【合衆國際社金谷二十日電】以金谷為基地的民用航空公司，自星期二以來，運到一千多噸的主要軍事的供應，給被圍攻的金谷。這是自今年十月以來運到金谷的最大批空運。

十八號國政府所輸的一架C-四七貨機，飛往印州伯德堡空公司，運到十二架以美軍轉輸，而世界航空公司和國際空運公司，運到三架C-四七伸機，亦運往九次來回印州。

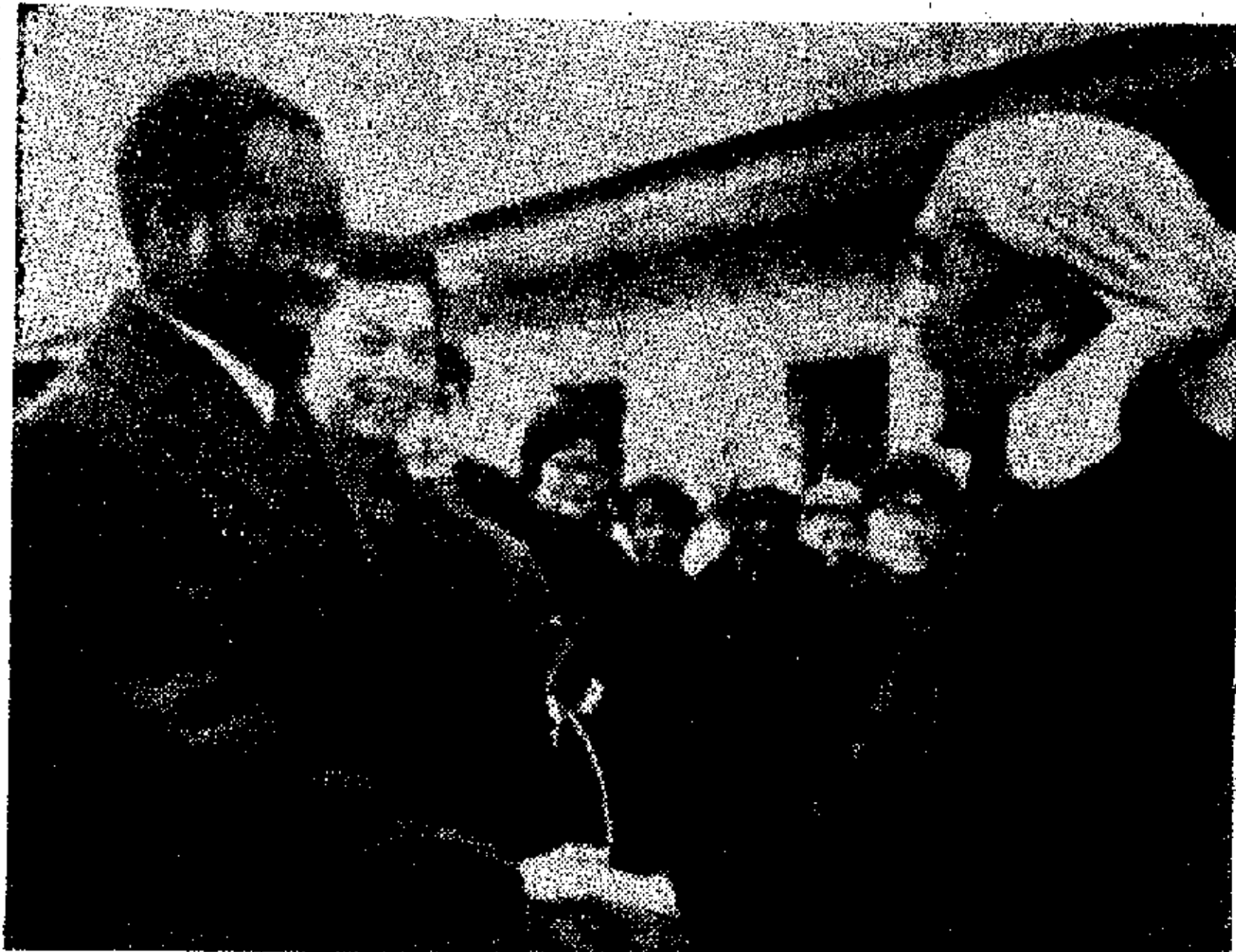
C-八機能運往一千五百磅貨物，C-四七機的載重能力是二千五百磅。世界航空公司與國際空公司現已運到兩架的C-四七，空軍基地，而開始

中國已預知本月初地震

自動員羣衆離開震區減少災情

據利認為，如果北事屬實，則「當局」可以限制「匪軍」之行動，並使「匪軍」之行動，因口和海域一帶發生大地震以前，中國曾在北境以前，動員羣衆離開震區，因

本報編者按，此次震源海城距中甸鐵路山僅六十公里。新華社在濟南二十三日電的報道中，介紹了該鎮各廠最近生產上升的情況，以及二月五日的城鄉浩劫。這與該鎮二十四日本報第一版。



幕開津天在會易交毯地國中
加參商客澳港和區地國多廿
種品多十四等毯絨鵝天毯地級高毯掛術藝出展
來往務業易交毯地展發區地國多十七同已國我

[illegible][illegible][illegible]

「新新聞社主人」
「十五日下午三時」
「由奧國往京報」
「主稿陳慶雲撰」
「比界及倫敦電報」
「明瞭大略」
「在大英海軍」
「副總理陳本美撰」
「英法土船美英」
「地對英軍開火」
「你們到這海來」
「二號英主稿說」
「到你們海軍」
「黃蘭樹撰說」
「海軍」
「中國新新聞」
「年秋收能運」
「到生船」
「去歲」
「生船」
「去歲」

原一
日最
美的
比克
見了
今天
這大
原一
比克
美比
路公
山十
上五
人美
人美
改近
的十
便使
出美
出來
江的
百一
些縣
南島
春耕

互相關切，
北克與比風等美樂
，乘車到訪，並曾
公路至馬里山十
，並重此現由小山
人美，已如一人
改近，十人，人民
的十，美樂，這
便使，美樂，這
出來，但這是美
江的，美樂，這
百一，美樂，這

席超飽五日
之上以無，客宴節香，之

宋一千一品服元拾伍
羊誠正施各仁長壽生清致境規京都

[illegible]

延慶地生和遠到觀二的門子家同是

國產消炎・解毒良藥

**牛黃
消炎丸**

「主治」
喉蛾腫痛 難癒疔瘡
及一切無名腫毒
每盒60粒
國貨公司 藥行均有

【本報華社訊】一九七五年二月二日，莫桑比克解放戰爭領袖薩爾薩爾大將，在倫敦與英國首相希思會晤。薩爾薩爾大將此行，是應希思之邀，代表莫桑比克政府，向希思致意。薩爾薩爾大將此行，是應希思之邀，代表莫桑比克政府，向希思致意。

莫拉離
觀毛主席舊居感
昨下午貴賓乘專車
由西安至
十六日
的放榮
由交通
的熱烈歡迎。

自抵
受邀訪問
西安 陝

延安

革命聖地

省委設宴歡迎

等貴賓
主席當
領的賓
委領導

毛主席、黨中央視察新
年時赴的秧歌舞。
羅冀拉主席在參觀
過程中說，延安是毛澤

金冠

每桌特價
 西沙律
 兩大碗
 金玉湯
 鳳川香
 馬湯麵

煨片堂煨
題

100

金冠大酒樓

燕華春節節餽席

志在酬賓，不計成本。春筵宴客，無以之上。

每桌特價：**五百五十元**

一品：干菜、羊肚、美點、心、梅杏仁銀耳、長壽上湯翅、生炒糯米飯、清蒸碌砂蝦、玫瑰雙岐塊、京都片皮鴨、兩頭鮮細蛇、高湯鮑翅燉蹄、鳳川香螺片、金玉滿華堂、西沙律龍蝦、兩大熱筆。

凡購此席者，送禮券一張，可抵現金一百元。

經濟衰退加深 出口貿易繼續萎縮

日本工業生產下降一成八

失業人數超過一百萬大關

上月份交貨指數比去年同期跌二點五

【路透社東京二十日電】日本經濟衰退，已達極點，失業人數，已達一百萬大關，上月份交貨指數，比去年同期，跌二點五。

據日本經濟調查會發表的報告，日本上月份工業生產，比去年同期，下降了一成八，這是自一九三九年以來，最低的水平。

報告指出，日本工業生產，自去年以來，一直呈下降趨勢，上月份下降，主要是由於出口貿易，繼續萎縮，以及國內需求，減少所致。

報告又指出，日本失業人數，已達一百萬大關，這是自一九三九年以來，最高水平。

報告並指出，日本經濟，已陷入嚴重的衰退，政府應採取緊急措施，以刺激經濟，並減少失業。

尼國王強調不結盟

舉行國宴送別各國特使

尼國王強調不結盟

尼國王強調不結盟

【路透社新德里二十日電】尼泊爾國王，今日舉行國宴，送別各國特使，國王在宴會上，強調尼泊爾，不結盟，並表示，尼泊爾，將保持獨立，並與各國，保持友好關係。

國王在宴會上，並表示，尼泊爾，將與各國，保持友好關係，並與各國，保持友好關係。

國王在宴會上，並表示，尼泊爾，將與各國，保持友好關係，並與各國，保持友好關係。

美失業者趨嚴重

部分工人寧願減薪求職

美失業者趨嚴重

美失業者趨嚴重

【路透社華盛頓二十日電】美國失業情況，已趨嚴重，部分工人，寧願減薪求職，以維持生活。

據美國勞工部發表的報告，美國失業人數，已達一千二百萬人，這是自一九三九年以來，最高水平。

報告指出，美國失業情況，已趨嚴重，部分工人，寧願減薪求職，以維持生活。

報告並指出，美國政府，應採取緊急措施，以刺激經濟，並減少失業。

蘇聯英法爭執 蘇格蘭

蘇聯英法爭執 蘇格蘭

蘇聯英法爭執 蘇格蘭

蘇聯英法爭執 蘇格蘭

【路透社倫敦二十日電】蘇聯與英法，在蘇格蘭，發生爭執，蘇聯要求，英法，撤出蘇格蘭。

據路透社倫敦二十日電，蘇聯與英法，在蘇格蘭，發生爭執，蘇聯要求，英法，撤出蘇格蘭。

據路透社倫敦二十日電，蘇聯與英法，在蘇格蘭，發生爭執，蘇聯要求，英法，撤出蘇格蘭。

【路透社倫敦二十日電】蘇聯與英法，在蘇格蘭，發生爭執，蘇聯要求，英法，撤出蘇格蘭。

據路透社倫敦二十日電，蘇聯與英法，在蘇格蘭，發生爭執，蘇聯要求，英法，撤出蘇格蘭。

據路透社倫敦二十日電，蘇聯與英法，在蘇格蘭，發生爭執，蘇聯要求，英法，撤出蘇格蘭。

美核艦隊東來

美核艦隊東來

美核艦隊東來

美核艦隊東來

【路透社華盛頓二十日電】美國核動力艦隊，今日，由華盛頓出發，前往東部海域。

據路透社華盛頓二十日電，美國核動力艦隊，今日，由華盛頓出發，前往東部海域。

據路透社華盛頓二十日電，美國核動力艦隊，今日，由華盛頓出發，前往東部海域。

冰島南部海濱發現

冰島南部海濱發現

冰島南部海濱發現

冰島南部海濱發現

【路透社雷克雅未克二十日電】冰島南部海濱，發現一具屍體，據悉，該屍體，為一名美國海軍人員。

據路透社雷克雅未克二十日電，冰島南部海濱，發現一具屍體，據悉，該屍體，為一名美國海軍人員。

據路透社雷克雅未克二十日電，冰島南部海濱，發現一具屍體，據悉，該屍體，為一名美國海軍人員。

施密特患肺炎

施密特患肺炎

施密特患肺炎

施密特患肺炎

【路透社柏林二十日電】德國總理施密特，今日，患肺炎，並已入院治療。

據路透社柏林二十日電，德國總理施密特，今日，患肺炎，並已入院治療。

據路透社柏林二十日電，德國總理施密特，今日，患肺炎，並已入院治療。

英加入共市問題

英加入共市問題

英加入共市問題

英加入共市問題

【路透社倫敦二十日電】英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

據路透社倫敦二十日電，英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

據路透社倫敦二十日電，英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

【路透社倫敦二十日電】英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

據路透社倫敦二十日電，英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

據路透社倫敦二十日電，英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

蘇印聯合艦隊與克邦問題

蘇印聯合艦隊與克邦問題

蘇印聯合艦隊與克邦問題

蘇印聯合艦隊與克邦問題

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯與印度，今日，就聯合艦隊與克邦問題，舉行會談。

據路透社莫斯科二十日電，蘇聯與印度，今日，就聯合艦隊與克邦問題，舉行會談。

據路透社莫斯科二十日電，蘇聯與印度，今日，就聯合艦隊與克邦問題，舉行會談。

英加入共市問題

英加入共市問題

英加入共市問題

英加入共市問題

【路透社倫敦二十日電】英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

據路透社倫敦二十日電，英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

據路透社倫敦二十日電，英國政府，今日，表示，將加入歐洲共同市場。

北約參謀人員演習

北約參謀人員演習

北約參謀人員演習

北約參謀人員演習

【路透社華盛頓二十日電】北約參謀人員，今日，舉行演習，以展示其作戰能力。

據路透社華盛頓二十日電，北約參謀人員，今日，舉行演習，以展示其作戰能力。

據路透社華盛頓二十日電，北約參謀人員，今日，舉行演習，以展示其作戰能力。

印外交部長恰范

印外交部長恰范

印外交部長恰范

印外交部長恰范

【路透社新德里二十日電】印度外交部長恰范，今日，表示，印度，將與各國，保持友好關係。

據路透社新德里二十日電，印度外交部長恰范，今日，表示，印度，將與各國，保持友好關係。

據路透社新德里二十日電，印度外交部長恰范，今日，表示，印度，將與各國，保持友好關係。

【路透社新德里二十日電】印度外交部長恰范，今日，表示，印度，將與各國，保持友好關係。

據路透社新德里二十日電，印度外交部長恰范，今日，表示，印度，將與各國，保持友好關係。

據路透社新德里二十日電，印度外交部長恰范，今日，表示，印度，將與各國，保持友好關係。

二二八「起義詳誌」

[illegible]

零訊三則

實行台灣人民的民主自治。

三月三日：——成立「台中地區治安委員會」。

昨晚本報一、宣佈三願開：①不要殺傷外省人。

豪華的新高爾夫球場

[illegible]

台日貿易入超激增

此 次 受 備、零 件 的 緊 缺 也 表 明 日 本 水 道 口 不 可、
台 灣 的 原 料 產 品，只 是 裝 配 工 序，等 於 此 種
本 工 業 的 裝 配 工 序 主 要 來 自 日 本，所 以 於 昨 日
美、日 兩 國 的 經 濟 界 一 致 聲 明，日 本 對 台 灣
輸 出 五 千 三 百 萬 美 元，而 日 本 輸 入 則 達 到 台 灣
九 千 四 百 萬 美 元，表 明 日 本 對 台 灣 的 經 濟 進 出 口
三 億 二 千 萬 美 元，遠 超 過 前 六 年 三 千 百 萬
元。由 此 可 見 日 本 對 台 灣 的 經 濟 進 出 口 實 力
除 了 工 業 工 廠 及 設 備 外，本 亦 多 增 加 了
日 本 對 台 灣 的 經 濟 進 出 口 實 力，仍 不 會 斷 斷。
台 北「民 族 報」說，日 本 輸 入 日 的 都 是
高 價 原 品，而 台 灣 輸 往 日 的 只 是 一 些 附 屬 低
廉 價 值 的 產 品，而 且 日 本 輸 出 三 千 萬 美 元，
九 七 年 台 灣 輸 往 日 出 口 三 千 百 萬 美 元，
自 日 本 輸 入 則 達 到 二 億 零 三 千 萬 美 元，近 一
萬 三 千 萬 美 元，日 本 輸 入 則 達 到 五 千 萬 美
元。日 本 對 台 灣 的 經 濟 進 出 口 實 力，仍 不 會 斷
日 本 對 台 灣 的 經 濟 進 出 口 實 力，仍 不 會 斷

去年連十三億六千餘萬美元，比前年增一倍多

博發有分店，它們有對台貿易的勢力

橫文奎

深水埗區流動小販 要求擴大認可區

[illegible]

本港儲備金將續減

[illegible]

港府歲出預算主要項目比較

項目	七十五年七十六年度預算	七十四至七十五年總預算	比
一、港務局	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
二、輔政司署	一百七十六萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
三、工務局	四百六十八萬九千九百九十九	四百六十八萬九千九百九十九	增
四、防衛事項	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
五、教育司署	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
六、海防司署	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
七、醫務衛生局	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
八、其他服務	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
九、警務署	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十、輔助警察	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十一、郵政局	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十二、監獄署	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十三、工務局(總總部)	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十四、工務局(機械部)	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十五、工務局非常費	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十六、工務局非常費(總部)	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十七、工務局非常費(建築)	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十八、工務局非常費(機械)	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
十九、工務局非常費(水務)	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
廿一、社會福利金	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
廿二、牧務補助金	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
廿三、醫務補助金	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
廿四、社會福利補助金	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
廿五、大學及護理學院	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
廿六、市政事務處及市政局	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增
廿七、市政事務處(新東區)	一百七十九萬九千五百一十	四百八十八萬九千九百九十九	增

港府歲入預算主要項目比較

項目	七五至七六年預算	七四至七五年修正預算	增減
一、煙酒汽油等稅	四億九千八百一十萬	四億七千九百三十萬	增
二、糖稅	四億四千九百九十萬	四億二千四百萬	增
三、地方稅	二億五千三百萬	二億六千八百八十萬	減
四、屠宰稅	二千八百萬	四千七百四十萬	增
五、罰款及沒收	五千一百七十萬	一億六千五百四十九萬三千	增
六、賭博費	四億九千一百一十萬	五千七百五十萬	增
八、辦公收費	四億九千一百三十萬	五千七百五十萬	增
九、物業及投資收入	三億零四百八十六萬	一億九千六百八十五萬一千	增
十、實地	四億二千三百萬	四億九千六百八十一萬六千	減
十一、水費	三億五千八百二十萬	二億八千九百八十九萬	增
十二、郵政費	一億九千四百萬	一億八千五百八十九萬	增
十三、機務及航空收費	二億二千一百五十萬	一億八千五百八十九萬	增
十四、九洲鐵路	三千一百二十五萬	一千五百六十七萬	增
十五、補償費	一億六千一百四十萬	三千四百五十八萬四千	增
十六、各項計劃費	一億六千一百四十萬	五億三千四百五十八萬四千	減

1



中大學生昨集會 重申反對加學費

【本報訊】昨日下午二時，中大學生在教務會大樓前集會，重申反對加學費。集會由中大學生會主席陳國治主持，他強調，中大學生會一向反對任何加學費的建議，因為這會增加學生的經濟負擔，影響學業。他呼籲教務會撤回加學費的建議，並表示學生會將繼續關注此事。

愛秩序灣大火 燬木屋六十間 七百災民感徬徨

【本報訊】昨日下午三時，愛秩序灣發生大火，燬木屋六十間，七百災民感徬徨。火勢猛烈，多間木屋被燒毀，現場濃煙滾滾。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢。目前，受災居民已被安置在臨時收容所，但他們對未來的生活感到徬徨。

杜鵑山今起公映 情節緊文戲動人武打一新耳目

【本報訊】由杜鵑山導演的電影《杜鵑山》將於今日開始公映。該片情節緊張，文戲動人，武打場面更是令人耳目一新。杜鵑山表示，他希望透過這部電影，向觀眾展示一個全新的世界。

當局減聘公務員 供養家庭門戶堪憐

【本報訊】當局決定減聘公務員，供養家庭門戶堪憐。這項決定引起了社會的廣泛關注，因為許多公務員是家庭的主要經濟支柱。減聘將導致許多家庭失去收入來源，生活陷入困境。

音樂節今續舉行 樂隊演奏分三場

【本報訊】音樂節將於今日繼續舉行，樂隊演奏分三場。音樂節吸引了眾多觀眾參加，現場氣氛熱烈。樂隊將演奏多首經典樂曲，為觀眾帶來精彩的演出。

一名中學生失蹤 本月十九日尋家去查

【本報訊】一名中學生失蹤，本月十九日尋家去查。家長表示，孩子是在學校失蹤的，目前尚未找到。警方已介入調查，希望能儘快找到孩子。

介紹 滙豐公積基金

這是一項獨特的計劃，適用於任何公司，不論其規模的大小；
有助僱主使職員能安於職位，
又能使僱員於退休後獲得經濟的保障。

滙豐公積基金以香港上海滙豐銀行的財源作為保證，並由專業人員擔任信託和投資的管理。

甚麼叫做公積基金？
滙豐公積基金為甚麼與眾不同？

公積基金是一項計劃，由僱主及僱員雙方供款，經過一段相當的時間，使之獲利生息，使僱員於退休後獲得經濟上的利益。

滙豐公積基金的款項用於投資，若每年的淨利超過5%，所得的紅利分別存入參加成員的賬戶。該基金保證每年至少有5%的淨複利增長率，這項保證由滙豐銀行承擔。

僱員退休時，或服務已超過十年而離職，即可領取其本人的全部供款，另加僱主供款的全部，及其積存的利息和紅利。

如僱員服務滿五年後而離職，但不足十年者，則該員只能領取其本人的全部供款，另按比例領取僱主供款的一部份，及積存的利息和可能獲得的紅利。

如僱員服務未滿五年而離職，則該員只能領取其本人的全部供款，另加積存的利息及可能獲得的紅利。

基金對你有些甚麼好處？

對僱主來說，可以為你的僱員提供更多的物質鼓勵，使僱員能安於職位，作長久之計。大家都知道，培養僱員並不容易，如果他們一旦離職而去，將所學到的知識和經驗一併帶走，確是一個重大的打擊。

由於基金所保證的利率具有相當的吸引力，給予你僱員金錢上的利益，遠較你所付出的代價為大。

更重要的一點是該計劃可促進勞資之間的融洽關係，同時也反映你對於僱員福利的關心。

彈性的計劃：雖然該基金是專為退休計劃而設的，不過年限的長短，可按本身的需要而伸縮。對服務未滿十年而離職的僱員可領取供款的全部，及勞資雙方供款的比例，都可按實際的情況而作適當的修改。

稅項利益：計算納稅額時，僱主對基金的供款，可由溢利中扣除。（目前最高供款免稅額為僱員薪金的15%）

歡迎參加：本港各公司不論是否滙豐銀行的客戶一都可參加滙豐公積基金。

對僱員來說，你可知道當你服務期滿退休時，你已積累一筆可觀的款項，使你安晚晚年。你不僅可領取你本人的全部供款，加上利息及可能獲得的紅利，還可領取僱主所供的全部……完全免稅。

此外，你所投資的供款，因有滙豐銀行的支持，每年所得的利息至少為5%，如果因投資而獲利時，更可在利息以外分得紅利。

且看你的供款是如何獲利生息的？以下列表說明你所供的款項，經過一段相當的時間而到達你退休的年限時能獲得的款項。此表以你僱主所供的款項，和你自己的供款相等為例：

每月供款	僱主	僱員	十年	二十年	三十年
100.00	100.00	31,004.50	81,507.60	163,771.81	
125.00	125.00	38,755.75	101,884.79	204,715.34	
150.00	150.00	46,507.00	122,261.98	245,658.87	
175.00	175.00	54,258.25	142,639.17	286,602.40	
200.00	200.00	62,009.50	163,016.36	327,545.93	
225.00	225.00	69,760.75	183,393.55	368,489.46	
250.00	250.00	77,512.00	203,770.74	409,432.99	
275.00	275.00	85,263.25	224,147.93	450,376.52	
300.00	300.00	93,014.50	244,525.12	491,320.05	
325.00	325.00	100,765.75	264,902.31	532,263.58	
350.00	350.00	108,517.00	285,279.50	573,207.11	
375.00	375.00	116,268.25	305,656.69	614,150.64	
400.00	400.00	124,019.50	326,033.88	655,094.17	
425.00	425.00	131,770.75	346,411.07	696,037.70	
450.00	450.00	139,522.00	366,788.26	736,981.23	

附註：以上款額以每年最低淨利率5%計算，並未包括可能獲得的紅利。

如果要了解詳細的情況，請來電話詢問或填具下列表格：

請索取詳細的說明書，或要求派員蒞訪，並不承擔任何責任。不論貴公司規模的大小，本公司可為貴公司制訂最適用的計劃。如貴公司已設有公積基金，本公司也可代為修改。比較，並策劃將貴公司已有的公積基金予以歸併。請即來信，俾能在下一財政年度末開始前，安排好你的公積基金的計劃。

來信請寄：
香港上海滙豐銀行有限公司（信託）有限公司
（香港中環大廈十一樓）電話：五二二〇〇八六
Mr. H.A. Dudman 或前黃小姐

本人對於滙豐公積基金能給予僱主及僱員之利益，頗感興趣，故擬作進一步的了解。
（請用V號在空方格內劃剔二者之一）
☐請派員來訪，以便商討。
☐請寄下詳細說明書。

姓名：_____
職位：_____
公司名稱：_____
地址：_____
電話：_____

THE HONGKONG BANK CENTRAL PROVIDENT FUND

當局減聘公務員 供養家庭門戶堪憐

【本報訊】當局決定減聘公務員，供養家庭門戶堪憐。這項決定引起了社會的廣泛關注，因為許多公務員是家庭的主要經濟支柱。減聘將導致許多家庭失去收入來源，生活陷入困境。

音樂節今續舉行 樂隊演奏分三場

【本報訊】音樂節將於今日繼續舉行，樂隊演奏分三場。音樂節吸引了眾多觀眾參加，現場氣氛熱烈。樂隊將演奏多首經典樂曲，為觀眾帶來精彩的演出。

一名中學生失蹤 本月十九日尋家去查

【本報訊】一名中學生失蹤，本月十九日尋家去查。家長表示，孩子是在學校失蹤的，目前尚未找到。警方已介入調查，希望能儘快找到孩子。

杜鵑山今起公映 情節緊文戲動人武打一新耳目

【本報訊】由杜鵑山導演的電影《杜鵑山》將於今日開始公映。該片情節緊張，文戲動人，武打場面更是令人耳目一新。杜鵑山表示，他希望透過這部電影，向觀眾展示一個全新的世界。

愛秩序灣大火 燬木屋六十間 七百災民感徬徨

【本報訊】昨日下午三時，愛秩序灣發生大火，燬木屋六十間，七百災民感徬徨。火勢猛烈，多間木屋被燒毀，現場濃煙滾滾。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢。目前，受災居民已被安置在臨時收容所，但他們對未來的生活感到徬徨。

中大學生昨集會 重申反對加學費

【本報訊】昨日下午二時，中大學生在教務會大樓前集會，重申反對加學費。集會由中大學生會主席陳國治主持，他強調，中大學生會一向反對任何加學費的建議，因為這會增加學生的經濟負擔，影響學業。他呼籲教務會撤回加學費的建議，並表示學生會將繼續關注此事。

當局減聘公務員 供養家庭門戶堪憐

【本報訊】當局決定減聘公務員，供養家庭門戶堪憐。這項決定引起了社會的廣泛關注，因為許多公務員是家庭的主要經濟支柱。減聘將導致許多家庭失去收入來源，生活陷入困境。

音樂節今續舉行 樂隊演奏分三場

【本報訊】音樂節將於今日繼續舉行，樂隊演奏分三場。音樂節吸引了眾多觀眾參加，現場氣氛熱烈。樂隊將演奏多首經典樂曲，為觀眾帶來精彩的演出。

一名中學生失蹤 本月十九日尋家去查

【本報訊】一名中學生失蹤，本月十九日尋家去查。家長表示，孩子是在學校失蹤的，目前尚未找到。警方已介入調查，希望能儘快找到孩子。

杜鵑山今起公映 情節緊文戲動人武打一新耳目

【本報訊】由杜鵑山導演的電影《杜鵑山》將於今日開始公映。該片情節緊張，文戲動人，武打場面更是令人耳目一新。杜鵑山表示，他希望透過這部電影，向觀眾展示一個全新的世界。

愛秩序灣大火 燬木屋六十間 七百災民感徬徨

【本報訊】昨日下午三時，愛秩序灣發生大火，燬木屋六十間，七百災民感徬徨。火勢猛烈，多間木屋被燒毀，現場濃煙滾滾。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢。目前，受災居民已被安置在臨時收容所，但他們對未來的生活感到徬徨。

中大學生昨集會 重申反對加學費

【本報訊】昨日下午二時，中大學生在教務會大樓前集會，重申反對加學費。集會由中大學生會主席陳國治主持，他強調，中大學生會一向反對任何加學費的建議，因為這會增加學生的經濟負擔，影響學業。他呼籲教務會撤回加學費的建議，並表示學生會將繼續關注此事。

當局減聘公務員 供養家庭門戶堪憐

【本報訊】當局決定減聘公務員，供養家庭門戶堪憐。這項決定引起了社會的廣泛關注，因為許多公務員是家庭的主要經濟支柱。減聘將導致許多家庭失去收入來源，生活陷入困境。

音樂節今續舉行 樂隊演奏分三場

【本報訊】音樂節將於今日繼續舉行，樂隊演奏分三場。音樂節吸引了眾多觀眾參加，現場氣氛熱烈。樂隊將演奏多首經典樂曲，為觀眾帶來精彩的演出。

一名中學生失蹤 本月十九日尋家去查

【本報訊】一名中學生失蹤，本月十九日尋家去查。家長表示，孩子是在學校失蹤的，目前尚未找到。警方已介入調查，希望能儘快找到孩子。

杜鵑山今起公映 情節緊文戲動人武打一新耳目

【本報訊】由杜鵑山導演的電影《杜鵑山》將於今日開始公映。該片情節緊張，文戲動人，武打場面更是令人耳目一新。杜鵑山表示，他希望透過這部電影，向觀眾展示一個全新的世界。

愛秩序灣大火 燬木屋六十間 七百災民感徬徨

【本報訊】昨日下午三時，愛秩序灣發生大火，燬木屋六十間，七百災民感徬徨。火勢猛烈，多間木屋被燒毀，現場濃煙滾滾。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢。目前，受災居民已被安置在臨時收容所，但他們對未來的生活感到徬徨。

中大學生昨集會 重申反對加學費

【本報訊】昨日下午二時，中大學生在教務會大樓前集會，重申反對加學費。集會由中大學生會主席陳國治主持，他強調，中大學生會一向反對任何加學費的建議，因為這會增加學生的經濟負擔，影響學業。他呼籲教務會撤回加學費的建議，並表示學生會將繼續關注此事。

當局減聘公務員 供養家庭門戶堪憐

【本報訊】當局決定減聘公務員，供養家庭門戶堪憐。這項決定引起了社會的廣泛關注，因為許多公務員是家庭的主要經濟支柱。減聘將導致許多家庭失去收入來源，生活陷入困境。

音樂節今續舉行 樂隊演奏分三場

【本報訊】音樂節將於今日繼續舉行，樂隊演奏分三場。音樂節吸引了眾多觀眾參加，現場氣氛熱烈。樂隊將演奏多首經典樂曲，為觀眾帶來精彩的演出。

一名中學生失蹤 本月十九日尋家去查

【本報訊】一名中學生失蹤，本月十九日尋家去查。家長表示，孩子是在學校失蹤的，目前尚未找到。警方已介入調查，希望能儘快找到孩子。

杜鵑山今起公映 情節緊文戲動人武打一新耳目

【本報訊】由杜鵑山導演的電影《杜鵑山》將於今日開始公映。該片情節緊張，文戲動人，武打場面更是令人耳目一新。杜鵑山表示，他希望透過這部電影，向觀眾展示一個全新的世界。

愛秩序灣大火 燬木屋六十間 七百災民感徬徨

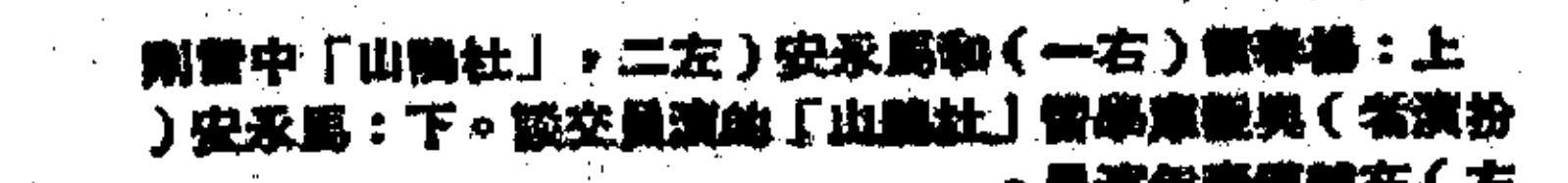
【本報訊】昨日下午三時，愛秩序灣發生大火，燬木屋六十間，七百災民感徬徨。火勢猛烈，多間木屋被燒毀，現場濃煙滾滾。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢。目前，受災居民已被安置在臨時收容所，但他們對未來的生活感到徬徨。

中大學生昨集會 重申反對加學費

【本報訊】昨日下午二時，中大學生在教務會大樓前集會，重申反對加學費。集會由中大學生會主席陳國治主持，他強調，中大學生會一向反對任何加學費的建議，因為這會增加學生的經濟負擔，影響學業。他呼籲教務會撤回加學費的建議，並表示學生會將繼續關注此事。

、江珠、羅商、光新港本在起天今「山鶴杜」片影色彩：按省兩報本）
（。映上院戲等揭銀、津南

10



10-17-72

甲組聯賽榜首形勢微妙 愉園敗後遇東方 花墟今日有硬仗 愉園戰意若好勝仍高 東方將以密集集再擊搶分

【本報訊】甲組足球賽，昨日（廿六日）下午四時在愉園球場舉行，愉園對東方，結果愉園以二比一獲勝。此役對愉園來說，實屬關鍵，因愉園在積分榜上，目前僅領先東方一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對東方則為一分，愉園將以絕對優勢，領先東方，而東方則將面臨更大的壓力。

遠射近射先後得手 嘉山二比一勝光華

【本報訊】昨日（廿六日）下午二時，在嘉山球場舉行，嘉山對光華，結果嘉山以二比一獲勝。此役對嘉山來說，實屬關鍵，因嘉山在積分榜上，目前僅領先光華一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對光華則為一分，嘉山將以絕對優勢，領先光華，而光華則將面臨更大的壓力。

光華敗因是配搭不佳漏洞百出

【本報訊】昨日（廿六日）下午二時，在嘉山球場舉行，嘉山對光華，結果嘉山以二比一獲勝。此役對光華來說，實屬關鍵，因光華在積分榜上，目前僅領先嘉山一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對嘉山則為一分，光華將以絕對優勢，領先嘉山，而嘉山則將面臨更大的壓力。



昨日（廿六日）下午二時，在嘉山球場舉行，嘉山對光華，結果嘉山以二比一獲勝。

世界足球 意大利隊在歐洲盃中表現出色

【本報訊】在歐洲盃足球賽中，意大利隊表現出色，目前積分榜上領先。意大利隊在比賽中展現了強大的實力，攻守俱佳，是奪冠的熱門人選。

歐洲盃賽情看好荷蘭 沙特阿拉伯隊進軍決賽

【本報訊】在歐洲盃足球賽中，荷蘭隊表現出色，目前積分榜上領先。荷蘭隊在比賽中展現了強大的實力，攻守俱佳，是奪冠的熱門人選。

學界越野錦標賽 今日在粉嶺舉行

【本報訊】學界越野錦標賽，將於今日（廿七日）上午九時，在粉嶺舉行。屆時將有來自各學校的學生參加，競爭激烈。

銀牌籃球賽 幸運等報捷

【本報訊】銀牌籃球賽，昨日（廿六日）下午四時在愉園球場舉行，愉園對東方，結果愉園以二比一獲勝。此役對愉園來說，實屬關鍵，因愉園在積分榜上，目前僅領先東方一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對東方則為一分，愉園將以絕對優勢，領先東方，而東方則將面臨更大的壓力。

日本參加亞洲杯賽 足總現已接獲七隊報名

【本報訊】日本足球協會，昨日（廿六日）下午二時，在嘉山球場舉行，嘉山對光華，結果嘉山以二比一獲勝。此役對嘉山來說，實屬關鍵，因嘉山在積分榜上，目前僅領先光華一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對光華則為一分，嘉山將以絕對優勢，領先光華，而光華則將面臨更大的壓力。

十八外隊來信探盤 決定向荷蘭等六隊徵詢條件

【本報訊】十八外隊來信探盤，決定向荷蘭等六隊徵詢條件。此舉顯示了國際足球界對亞洲足球賽事的關注，也反映了亞洲足球水平的提升。

愉園賽前不休息 希望克服老毛病

【本報訊】愉園足球隊，昨日（廿六日）下午四時在愉園球場舉行，愉園對東方，結果愉園以二比一獲勝。此役對愉園來說，實屬關鍵，因愉園在積分榜上，目前僅領先東方一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對東方則為一分，愉園將以絕對優勢，領先東方，而東方則將面臨更大的壓力。

精工之仙尼事件 昨已獲解決

【本報訊】精工之仙尼事件，昨日（廿六日）下午四時在愉園球場舉行，愉園對東方，結果愉園以二比一獲勝。此役對愉園來說，實屬關鍵，因愉園在積分榜上，目前僅領先東方一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對東方則為一分，愉園將以絕對優勢，領先東方，而東方則將面臨更大的壓力。

勝之山嘉 丁理一（美）的雙門，現由數

【本報訊】勝之山嘉，昨日（廿六日）下午四時在愉園球場舉行，愉園對東方，結果愉園以二比一獲勝。此役對愉園來說，實屬關鍵，因愉園在積分榜上，目前僅領先東方一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對東方則為一分，愉園將以絕對優勢，領先東方，而東方則將面臨更大的壓力。

昨日（廿六日）下午四時在愉園球場舉行，愉園對東方，結果愉園以二比一獲勝。

此役對愉園來說，實屬關鍵，因愉園在積分榜上，目前僅領先東方一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對東方則為一分，愉園將以絕對優勢，領先東方，而東方則將面臨更大的壓力。

昨日（廿六日）下午四時在愉園球場舉行，愉園對東方，結果愉園以二比一獲勝。

此役對愉園來說，實屬關鍵，因愉園在積分榜上，目前僅領先東方一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對東方則為一分，愉園將以絕對優勢，領先東方，而東方則將面臨更大的壓力。

昨日（廿六日）下午四時在愉園球場舉行，愉園對東方，結果愉園以二比一獲勝。

此役對愉園來說，實屬關鍵，因愉園在積分榜上，目前僅領先東方一分，若今日能獲勝，則積分將擴大為四分，對東方則為一分，愉園將以絕對優勢，領先東方，而東方則將面臨更大的壓力。

杜鵑山

今日大戲
主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安

江珠 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	光新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	慶普 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	都影 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	聲新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	冠金 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	華大 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	約新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	樂百 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	連海 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	聲凱 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	都新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	華新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	都新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	華新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	都新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安	華新 今日大戲 主演：謝鐵驥、馬永安、楊春霞、馬永安
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

市場銷力弱 皮費虧蝕多

兩大百貨公司商合併

【本報訊】兩大百貨公司商合併，市場銷力弱，皮費虧蝕多。此舉旨在通過合併，提高競爭力，減少虧損。

今日空郵 (星期日)		明日空郵 (星期五)	
上正午	上正午	上正午	上正午
馬尼拉、宿務、 三寶壟、望加錫、 巴拿馬、新加坡、 香港、上海、 廣州、汕頭、 廈門、 香港、新加坡、 沙撈越	香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越
下午一時	下午一時	下午一時	下午一時
馬尼拉、宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越
下午三時	下午三時	下午三時	下午三時
馬尼拉、宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越
下午六時	下午六時	下午六時	下午六時
馬尼拉、宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越	馬尼拉、 宿務、 三寶壟、 巴拿馬、 新加坡、 香港、 上海、 廣州、 汕頭、 廈門、 香港、 新加坡、 沙撈越

100